

## INTERVENCIÓN PARA LA ENSEÑANZA DE LA ESCRITURA DE PALABRAS Y TEXTOS. Estudio comparativo en el nivel primario en Argentina.

### Material adicional

#### 1. Prueba de escritura de palabras de complejidad creciente<sup>1</sup>.

Serie 1: Papá, mamá, oso, sol, mesa.

Serie 2: Lana, rosa, molino, bota, dedo.

Serie 3: Bola, foca, pelota, botón, moneda.

Serie 4: Gusano, jirafa, urraca, chupete, caño.

Serie 5: Cielo, yerba, cabra, raqueta, ventana.

Serie 6: Gallina, tablero, huevos, fantasma, sombrero.

La serie 1 está formada por 5 palabras muy frecuentes, bisílabas y sílabas directas.

La serie 2 se conforma por 4 palabras bisílabas CV y una trisílabas CV.

La serie 3 incorpora 2 palabras más largas de complejidad simple y una con sílaba CVC

La serie 4 está formada por 4 palabras de tres sílabas y una de dos con dificultad ortográfica (g, j, ch, rr, ñ).

La serie 5 está formada por palabras bi o tri sílabas con sílabas: CVC, CCV y diptongo.

La serie 6 está formada por palabras trisílabas, complejas, con dif ortográfica (h y ll) y menos frecuentes.

#### **Procedimiento:**

La prueba se puede administrar en forma grupal en el aula del niño con presencia de su maestra. Se coloca el nombre del niño en la hoja y se le provee de lápiz y goma, indicando dónde comenzar a escribir las palabras que se le dictarán, antecedido del nombre de la serie. Se le entrega al niño la hoja con las imágenes de las palabras (hasta la serie 3) y se le dice el nombre de los ítems en forma pausada y en voz alta, puede repetirse el ítem hasta 2 veces (opcional: se puede armar marco narrativo para situar las palabras en el contexto de una historia). Se dictan las palabras sin deletrear y solo si el niño lo pide se repite 1 vez más la pronunciación. Si éste pregunta por alguna letra se le dice que lo piense solo. Si el niño no puede escribir la serie 1 no se continúa con la prueba. Si tiene buen desempeño en los primeros ítems (logra escribir un 80%) se continúa escribiendo el resto de las series, y así sucesivamente.

Todas las anotaciones que pueda hacer el experimentador sobre las estrategias que el niño utiliza al escribir (ir deletreándose, correcciones, etc.) son muy útiles. Se debe estar atento también ante la administración grupal que los niños estén separados, de modo tal de que

las producciones no sean copia de las de sus compañeros.

**Criterio de corrección:**

Cuantitativo: Número de palabras escritas correctamente. Se pone al final de la hoja (criterio de correspondencia fonológica, puntaje máx. 30).

Cualitativo: Escala evolutiva de Ball y Blachman<sup>2</sup> que apunta al grado de completamiento de las escrituras, pero modificada ya que se agregan al principio y al final puntajes que marcan el menor nivel que pueden tener las escrituras y se tienen en cuenta además las inversiones y/o agregados de letras que son elementos no contemplados por la escala original.

Escritura no analítica:

0= Escritura preconventional (ejercicio, imitación referente y caracteres).

1= Secuencia de letras sin relación.

Escritura analítica incompleta:

2= 1 sola letra con relación sonora.

3= Más de 1 fonema y hasta el 50% de la palabra representada.

4= Más del 51% de fonemas y menos del 100%. Aquí pueden existir escrituras completas pero con inversiones, rotaciones o agregados de letras.

Escritura analítica completa:

5= Todos los fonemas representados.

6= Escritura ortográficamente correcta.

**2. Prueba de escritura de textos<sup>3</sup>.**

**Imágenes:**



Figura 1: Prueba de escritura de textos. Viñetas.

Fuente: Imágenes extraídas del libro “Klofky y sus amigos exploran el mundo 2”<sup>4</sup>.

**Procedimiento:**

La prueba se puede administrar en forma grupal en el aula del niño con presencia de su maestra. Se disponen láminas con tres viñetas a la vista de los estudiantes y a cada uno se le proporciona una hoja rayada de cuaderno, un lápiz y una goma. Al inicio se indica a los niños que deben observar las ilustraciones para relatar lo que sucedió un día con los hermanitos Gastón y Lara, y se construye un relato de forma colectiva utilizando las siguientes preguntas como guía: ¿Dónde estaban un día Gastón y Lara? ¿Qué hacía Gastón? ¿Cómo reaccionó Lara? ¿Y qué hizo entonces? Posteriormente, cada niño debe escribir su propia historia de manera individual. Antes de comenzar, se les informa que pueden hacer las consultas que necesiten, pero que una vez iniciada la escritura no podrán formular más preguntas. Además, se les indica que deben elaborar una historia completa basada en las imágenes, evitando narrar lo que ocurre en cada una por separado.

**Grilla de Análisis:**

	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>
<b>Legibilidad</b>	No se distinguen las letras, mezcla letras cursivas con imprenta, utiliza caracteres no convencionales.	Se distinguen las letras pero los trazos son muy irregulares, sin mantener tamaño de letra y letras sobre el renglón.	Se mantiene en general tamaño y letra sobre el renglón.	
<b>Puntuación</b>	Ausencia total de puntuación (.,-:;) y de uso de mayúsculas.	Hay algo de puntuación pero sin uso de mayúsculas o viceversa.	Puntuación casi perfecta y correcto uso de mayúsculas.	
<b>Organización discursiva</b>	Lo que escribe no se considera texto, son palabras sueltas.	Sólo se presenta el resumen. Hay solo una categoría, o una y otra incompleta.	Falta solamente una de las tres categorías y/o revierte el orden.	Presentes la orientación, complicación y resolución. La conclusión puede estar o no.
<b>Planos verbales</b>	No hay diferencia de planos verbales (pretérito	Hay diferenciación de planos verbales y		

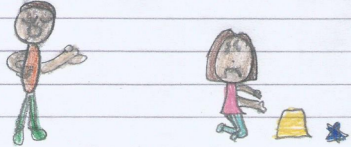
	imperfecto y perfecto) y/o mezcla de tiempos verbales.	correcto uso de tiempos verbales.		
<b>Cohesión</b>	Repite palabras, no utiliza conectores.	Realiza algún reemplazo pronominal y usa solo un conector (y).	Realiza reemplazos pronominales y utiliza al menos dos conectores.	
<b>Marcadores temporales</b>	Ausencia de marcadores temporales.	Presencia al menos de un marcador: un día, una tarde, un verano, hace un mes, etc.		

**3. Ejemplo de textos del Grupo intervenido:**

**4. Ejemplos de textos del Grupo de comparación:**

Gaston grita muy fuerte

Un día de verano Gaston y Lara estaban en la playa. La niña hacía castillos de arena y el niño grita muy fuerte y la pequeña se desconsuela en hacer castillos de arena. La niña se enfadaba mucho así que llenó un balde de arena y cuando lo terminó de llenar le dio una lección y le tiro el balde lleno de arena en la cabeza.



GATON Y LARA ESTABAN EN UNA PILA Y GATON ESTABA GRTAN DO Y LARA SE ENOJO Y LARA X EN PESO AVENAR UN BALDE CON ARENA Y SE LO BOLCO EN LA CABESA DE GATON

El balde en la cabeza de Gaston

En un día de verano Gaston y Lara fueron con su mamá y su papá. Lara estaba haciendo un castillo de arena pero -!!!! coooooo miiiiii dios queeeeee meeeeee dio vidaaaaa!!! -!!!! caaai Gaston -on!!! puedes dejar de caer - me lo voi a ser lo que decir!!!! cooooo miiiiii dios queeeeee meeeeee dio vidaaaaa!!! - ja ahora le dare una lección

El balde en la cabeza de Gaston es una buena lección -!!!! caaaaaaa Laraaaaa!!! estas locaaaa - lo dije porque no dejabas de gritar cuando yo te decía que pares de artoar porque me rompies mi temporero y mis castillos - buena me perdona - si emanito ruidosa - jajaja olli - es blama. Fin

GASTON ES TABAGRIANDO EN LA PLAYA Y LARA SE NOTO BUSO ARENA EN LA PALA Y TIRO LA PALA EN LA CABESA DE GASTON

### Referencias:

1. Borzone AM, Marder SE, Lacunza M. Prueba de escritura de palabras de complejidad creciente. Adaptación de Borzone AM, Marder SE. Leamos juntos. Buenos Aires: Paidós; 2015. 2023, en curso.

2. Ball EW, Blachman BA. Does phoneme awareness training in kindergarten make a difference in early word recognition and developmental spelling? *Reading Research Quarterly* [Internet]. 1991;26(1):49–66. Disponible en: <https://www.jstor.org/stable/747731>
3. Borzone AM, Marder SE, Jaquenod RG. Grilla de evaluación de la producción textual. En curso.
4. Borzone AM, De Mier V. Klofky y sus amigos exploran el mundo 2. Programa de desarrollo socioemocional, lingüístico y cognitivo y de alfabetización en la primera infancia. Material para el alumno. Buenos Aires: Akadia; 2018.